

**INVENTAIRE DU DON GEORGES VITALY**  
**A L'ART**

rédigé par Marie-Odile Gigou et Francine Delacroix

**PIECES MISES EN SCENE , ADAPTEES OU INTREPTETEEES PAR  
GEORGES VITALY**

HYMENEE de Nicolas Gogol  
Théâtre du Vieux Colombier, 1944  
Mise en scène de Pierre Valde  
Décors : Olga Choumansky  
Interprètes : Georges Vitaly, René Clermont, Monique Delaroche, Simone  
Cendry...  
programme

CALIGULA d'Albert Camus  
Théâtre Hébertot, 1946  
Mise en scène : Paul Oettly  
Décors : Louis Miquel  
Costumes : Maria Victor  
Interprètes : Michel Bouquet, Georges Vitaly, Gérard Philipe, Margo Lion, Jean  
Barrère  
coupure de presse  
photos : Gérard Philipe ; Michel Bouquet et Gérard Philipe, Margo Lion,  
Georges Vitaly; Georges Vitaly et Michel Bouquet ; 3photos  
d'ensemble  
Albert Camus et Jacques Hébertot lors des répétitions, 1 photo Bernard  
Albert Camus au marbre de Combat

COURTELINE TCHEKOV  
Théâtre de Poche, 1946  
Mise en scène : Georges Vitaly  
coupures de presse  
2 dessins ( Monique Delaroche, Georges Vitaly) signés et datés J. Dorville, 1944  
5 feuillets manuscrits datés 1960 sur l'oeuvre de Courteline

AMANTS (Les) de NOEL de Pierre Barillet,  
Théâtre de Poche 1947

Metteur en scène : Pierre Valde  
Décors et costumes : Olga Choumansky  
Interprètes : Pierre Valde, Guy Caillard, Georges Vitaly, Andrée Tainsy, Lila Kedrova  
9 coupures de presse

EPIPHANIES (Les) d'Henri Pichette  
Théâtre des Noctambules, 1947  
Mise en scène : Georges Vitaly  
Décors : Matta  
Musique : Maurice Roche  
Interprètes : Maria Casarès, Gérard Philipe, Gérard Blin  
Coupures de presse  
photos Roger-Viollet, George Henri, Robert Doisneau, Bernand : Gérard Philipe et Maria Casarès ; planches photos de Lipnitzki,  
une page avec des indications pour le son

MAL (Le) COURT de Jacques Audiberti  
Théâtre de Poche, 1947  
Mise en scène de Georges Vitaly  
Décors de Marie Viton  
Nombreuses photos Bernand dont 1 de Suzanne Flon  
Texte de la pièce largement annoté

Théâtre des Noctambules 1947  
Affiche

MORT (La) de TARELKINE de Soukov Kabiline  
Théâtre de la Huchette 1948  
Compagnie du théâtre indépendant dirigée par Clément Harari  
Mise en scène de Clément Harari  
Adaptation de Georges Vitaly et Vladimir Stepan  
Coupures de presse dont 2 très élogieuses par Barjavel  
Dessin d'une sortie de scène  
Texte de la pièce paru dans « le Monde illustré »

SANG (Le) CLOS de René Maurice Picard  
Théâtre de la Huchette 1948  
Mise en scène de Georges Vitaly  
Décors de Roger Dornès  
Coupures de presse  
12 photos des répétitions  
Pièce lue à la radio par Alain Cuny sous le titre « La maison normande »

ALBERTINA de Bompiani  
Théâtre de La Huchette, 1948

Adaptée par Jacques Audiberti  
Mise en scène d'André Reybaz  
Interprètes : Georges Vitaly, Catherine Toth, Catherine Cordier, André Reybaz,  
Mme Pichon  
Coupures de presse

FETE (La) NOIRE de Jacques Audiberti  
Théâtre de la Huchette, 1948  
Mise en scène Georges Vitaly  
Décors et costumes : Marie Viton, décors peints par Davys  
Musique : Hubert Auriol  
Interprètes : Denise Bosc, Tony Raffin, Monique Delaroche, R.J. Chauffard,  
Pierre Mondy, Maurice Chevit, Georges Vitaly  
Planche photos de répétition, 10 photos Lipnitzki, 3 Georges Henri, 2 Bernard  
Texte annoté de la pièce avec indications pour le son et la lumière

INDIFFERENTS (Les) d'Odilon et Jean Perier  
Théâtre de la Huchette, 1949  
Mise en scène : Georges Vitaly  
Décors : Peynet  
Interprètes : Josette Harmina, Pierre Mondy, François Chaumette, R.J. Chauffard  
Coupures de presse  
photos de scène, 2 photos Bernard

QUADRATURE (La) du CERCLE de Kataiev  
Théâtre de la Huchette 1949  
Mise en scène de Georges Vitaly  
Décors de J-P Grenier  
Interprètes : Monique Delaroche, Georges Vitaly, Pierre Mondy...  
Coupures de presse  
Photos de scène George Henri  
Texte annoté de la pièce  
Programme

TAUREAUX (Les) , opéra bouffe d'Alexandre Arnoux  
Théâtre de la Huchette 1949 ?  
Mise en scène par Georges Vitaly  
Musique de Jean Wiener  
Texte de la pièce avec indications de mise en scène  
Conduite de l'orchestre et partition musicale

PEPITA de Henri Fontenille et Maurice Chevit  
Théâtre de la Huchette 1950  
Mise en scène de Georges Vitaly  
Décors de J-P. Grenier  
Interprètes : Pierre Mondy, Jacqueline Maillan, Maurice Chevit...

Coupures de presse  
9 photos Quinio-Elmerich ; 5 photos Lipnitzki

PUCELLE (La) de Jacques Audiberti  
Théâtre de la Huchette 1950  
Mise en scène de Georges Vitaly  
Décors d'André Marchand  
Costumes de Christiane Coste  
Musique d'Hubert Auriol  
Interprètes : Monique Delaroche, Claude Gensac, Pierre Mondy, Jacques Fabbri...

Coupures de presse  
3 planches de petites photos George Henri ; 2 grandes photos de Lipnitzki  
Indications de mise en scène, changements de décors. Document signé Jacques Audiberti donnant une option pour sa pièce à Georges Vitaly  
Programme  
Invitations

BELLE (La) ROMBIERE de Guillaume Hanoteau et Jean Clevers  
Théâtre de la Huchette, 1951  
Décors réalisés par J.-P. Grenier , dessinés par Roger Chancel  
Costumes : Christiane Coste  
Musique : Jean Wiener, couplets de Henri Laude  
Interprètes : Monique Delaroche, Jacqueline Maillan, Jean Marie Amato, Paul Gay, Jacques Fabbri, Jacques Jouanneau, Lucien Hubert, Xavier Renoult, Michel Roux  
coupures de presse  
photos Studio Bernand et planches de photos de répétition ; 1 photo George Henri : Jean Wiener et Georges Vitaly  
correspondance  
texte de la pièce  
partition musicale, textes des chansons  
mise en scène annotée  
affiche

Théâtre de l'Oeuvre, 1951-1952  
coupures de presse  
affichette

Théâtres des Retardaires à Rome 1952  
3 coupures de presse

Théâtre de la Bourse à Bruxelles 1952  
6 coupures de presse  
1 photo de scène  
programme

affiche

Théâtre Kammerspielen à Munich 1962-1963

coupures de presse,

programme

CE DIABLE d'ANGE de Pierre Destaille et Charles Michel

Comédie Wagram, 1951

Mise en scène : Georges Vitaly

Décors : Félix Labisse

Interprètes : Pierre Destailles, Denise Provence, Michel Roux, Maxime-Fabert,  
Jacqueline Girel

coupures de presse

EDMEE de P.- A. Bréal

Théâtre de la Huchette, 1951

Mise en scène : Georges Vitaly

Décors : Jean-Pierre Grenier

Interprètes : Jacques Fabbri, Claude Gensac, Jacqueline Maillan, Xavier Renoult,  
Jacques Grello, Lucien Hubert, Jacques Jouanneau

Nicole Jonesco

Coupures de presse

planche de photos George Henri et 1 photo de scène : Jacques Jouanneau ,

Jacques Fabbri , Lucien Hubert , Claude Gensac, Nicole Jonesco

2 photos Bernard

texte de la pièce

notes écrites par Georges Vitaly

MONSIEUR BOB'LE de Georges Schehadé

Théâtre de la Huchette 1951

Mise en scène de Georges Vitaly

Décors de Dora Maar

Musique d'Ohana

Interprètes : Monique Delaroche, Jacqueline Maillan, Jacques Fabbri, Georges  
Vitaly...

Coupures de presse

3 planches de petites photos George Henri ; 34 photos de scène George Henri et  
Lipnitzki ; photos de scène 30 x 40 cm

de Robert Doisneau, Bernard, Roger-Viollet, George Henri

Texte de Georges Vitaly sur la pièce

Partition musicale et texte annoté de la pièce

Programme

PUCE (La) à l'OREILLE de Georges Feydeau

Milan, teatro Odéon, 1951

Mise en scène de la version italienne par Georges Vitaly

Coupures de presse

## Programme

MEDEE de Robinson Jeffers

Théâtre Montparnasse, 1952

Mise en scène de Georges Vitaly

Décors et costumes de Marie-Hélène Dasté

Interprètes : Marguerite Jamois, Marie-Hélène Dasté, Marcelle Géniat, Louis Arbussier...

Coupures de presse

NATURELS (Les) du BORDELAIS de Jacques Audiberti

Théâtre La Bruyère 1952

Mise en scène de Georges Vitaly

Décors de Roger Chancel

Interprètes : Louis Arbussier, Michel Piccoli, Monique Delaroche, Nathalie Nerval...

Article de Jean Oberlé attaquant les critiques de la pièce ; feuillet manuscrit recto-verso de Louis Ducreux louant la pièce

Grande photo de George Henri (1954) : Nathalie Nerval et Michel Piccoli ;

planche de petites photos de George Henri (1953) ;

1 photo Bernard (1952) : Michel Piccoli

Texte de la pièce annoté

Affiche photographiée (1954)

PETITE (La) FEMME de LOTH, opéra bouffe de Tristan Bernard

Théâtre Montparnasse 1952

Mise en scène de Georges Vitaly

Décors de Roger Chancel

Costumes de Christiane Coste

Musique de Claude Terrasse

Interprètes : Jacqueline Maillan, Colette Deréal, Fiamma Walter...

Coupures de presse

10 photos de scène Lipnitzki ; 1 photo : Colette Deréal et Miss France : planche

de petites photos George Henri et 1 photo de scène : Jacqueline Maillan, Colette Deréal, Michel Roux, C. Cotti

MEGERE (La) APPRIVOISEE de William Shakespeare

Théâtre National de Belgique à Bruxelles 1952

Coupures de presse

PUCE (La) à L'OREILLE de Georges Feydeau

Théâtre Montparnasse 1952

Mise en scène de Georges Vitaly

Décors et costumes de Roger Chancel

Interprètes : Marthe Mercadier, Pierre Mondy, Louis de Funès, Jean Le Poulain...

Feuillets manuscrits avec indications de mise en scène

Plans de scène  
Résumé de l'acte I

TAUREAUX (Les) opéra bouffe d'Alexandre Arnoux  
Théâtre Montparnasse 1952

FARCE (La) des TENEBREUX de Michel de Ghelderode  
Théâtre du Grand Guignol, 1952

Mise en scène de Georges Vitaly

Décors : Félix Labisse

Musique : Jean Wiener

Interprètes : Jacques Fabbri, Judith Magre, Jacqueline Maillan, Paul Gay,  
Jacques Gaffuri , Jacques Jouanneau...

Coupures de presse

Programme

CRIME (Le) PARFAIT de Frederik Knott,

Théâtre des Ambassadeurs, 1953

Mise en scène : Georges Vitaly

Interprètes : Bernard Blier, Jacqueline Porel, Jean Martinelli, Michel Herbault,  
Pierre Destailles, Jacques Berthier

coupures de presse

texte annoté de la pièce

DANSEUSE (La) et le COLLEGIEN de Claude Schnerb

Théâtre La Bruyère, 1953

Mise en scène : Georges Vitaly

Décors : Chancel

Interprètes : Pierre Mondy, Jean Ozenne, Marcelle Arnold, Robert Vattier,  
Sylvie Mayo, François Guérin

coupures de presse

DELAISSEE (La) de Max Maurey

Théâtre du Grand Guignol, 1953

les documents concernant cette pièce vont avec " Du plomb pour ces  
demoiselles"

DEVOTION (La) à la CROIX de Pedro Calderon de la Barca.

Festival d'Angers, 1953

Texte français d'Albert Camus

Mise en scène : Marcel Herrand

Costumes :Philippe Bonnet

Interprètes : Maria Casarès, Serge Reggiani, Paul Oettly...

texte de la pièce sous forme de livret annoté

DU PLOMB POUR CES DEMOISELLES de Frédéric Dard

Théâtre du Grand Guignol 1953

Mise en scène de Georges Vitaly  
Décors de Alvyne Camble peints par Bertin  
Coupures de presse  
court texte sur Georges Vitaly par Jacques Audiberti; un autre sur Frédéric  
Dard par Francis Carco  
programme

ENIGME (L') de la CHAUVE-SOURIS de Mary Roberts, Rinehart et Avery  
Hopwood  
Théâtre du Grand Guignol, 1953  
Adaptée par R.-J. Chauffard et Cécil Robson  
Mise en scène de Georges Vitaly  
Décors : Bertin  
Interprètes : Claire Jordan, Louis Arbessier, Jean Ozenne, Madeleine Cheminat,  
Michel Piccoli, Jacques Jouanneau...  
Coupures de presse

MYSTERES (Les) de PARIS d'Eugène Sue, adaptation d'Albert Vidalie  
Théâtre La Bruyère 1954  
Mise en scène de Georges Vitaly  
Décors et costumes de Félix Labisse  
Musique de Jean Wiener ; paroles d'Albert Vidalie  
Coupures de presse  
2 photos de Jean Wiener pendant les répétitions dont 1 du Studio Valois ; 2  
photos du décor ; 1 photo de scène George Henri : Monique Delaroche  
1 dossier de notes, textes, chansons  
Texte de la pièce  
Programmes

SI JAMAIS JE TE PINCE d'Eugène Labiche  
Théâtre La Bruyère 1954  
Mise en scène par Georges Vitaly  
Décors de Roger Chancel  
Musique de Michel Méry  
Interprètes : Jean Le Poulain, Dary Cowl, Magali Noël...  
Coupures de presse  
2 photos du studio Valois ; 1 photo Diaz ; 3 photos Lipnitzki ; 3 photos Boissier ;  
1 photo George Henri  
Programme avec texte de la pièce  
Représentation à Grenoble avec programme et affiche

PUCE (La) à L'OREILLE de Georges Feydeau  
Tournée Karsenty 1954  
Coupures de presse  
Itinéraire de la tournée

DOIT ON LE DIRE d'Eugène Labiche

Théâtre La Bruyère, 1955  
Mise en scène : Georges Vitaly  
Décors : Claude Lepage  
Costumes : Gisèle Tanalias  
coupures de presse  
photos studio Valois ( Jean Ozenne, Sylvie Davidson, Louis Falavigna)  
notes de mise en scène et liste des accessoires  
paroles des chansons

UN CAS INTERESSANT de Dino Buzzati, adaptation d'Albert Camus  
Théâtre La Bruyère, 1955  
Mise en scène de Georges Vitaly  
Adaptation française d'Albert Camus  
Décors de Roger Chancel  
Interprètes : Monique Delaroche, Daniel Ivernel, Jean Amadou...  
Coupures de presse  
1 photo de Daniel Ivernel et Monique Delaroche  
Programmes

MAL (le) COURT de Jacques Audiberti  
Théâtre La Bruyère, 1955  
Mise en scène Georges Vitaly  
Décors de Léonor Fini  
Interprètes : Suzanne Flon, Jacques Dufilho, Hubert Deschamps...  
Analyse de la pièce (3 feuillets signés Jacques Lemarchand)  
Articles de presse  
10 photos Bernard ; 2 photos Jean Marquis- Magnum photos ; 1 photo Roger Pic ; 1 photo Joop Wignand  
Invitations  
Etat des frais de publicité  
Texte de la pièce annoté  
Dessin de Jacques Audiberti

Théâtre de Poche, 1956  
Mise en scène d'André Reybaz

PETIT (Le) HOMME d'André Roussin (festival Charlie Chaplin)  
Théâtre La Bruyère, 1955  
Mise en scène de Georges Vitaly  
Décors : Jean-Denis Malclès, Félix Labisse ou Henri Langlois (la pièce est peut-être restée à l'état de projet)  
Interprète : Talia Telmy  
Coupures de presse

UNE FEMME TROP HONNETE d'Armand Salacrou  
Théâtre Edouard VII, 1956  
Mise en scène de Georges Vitaly

Interprètes : Sophie Desmarets, Alfred Adam, Jacques Jouanneau, Marthe Mercadier, Jeanne Fusier-Gir, Christiane Muller, Raymond Gérôme, Maxime Fabert  
1 coupure de presse illustrée

PRINCE (Le) ENDORMI de Terence Rattigan  
Théâtre de la Madeleine, 1956  
Adaptation de Constance Coline  
Mise en scène de Georges Vitaly  
Décors et costumes : Wakhevitch  
Interprètes : Pierre Blanchar, Jeanne Aubert, Jacqueline Gauuthier, Jean Ozenne, Madeleine Cheminat  
Coupures de presse

HIBERNATUS de Jean Bernard Luc  
Théâtre de l'Athénée, 1957  
Mise en scène de Georges Vitaly  
Interprètes : Germaine Auger, Nelly Borgeaud, Evelyne Kerr, Jean Parèdes, Claude Nicot, François Guérin  
Article de presse annonçant la création de la pièce

MEGERE (La) APPRIVOISEE de William Shakespeare  
Théâtre de l'Athénée 1957  
Adaptation de Jacques Audiberti  
Mise en scène de Georges Vitaly  
Décors de Léonor Fini  
Interprètes : Suzanne Flon, Pierre Brasseur, Michel Galabru, Jean-Paul Belmondo...  
Photo : Pierre Brasseur, Suzanne Flon, Georges Vitaly et Mme Gramont  
Lettres manuscrites de Jacques Audiberti à Georges Vitaly avec indications de mise en scène et croquis  
Texte de la pièce annoté  
Note concernant la publicité

TERRE (La) EST BASSE d'Alfred Adam  
Théâtre La Bruyère, 1957  
Mise en scène par Georges Vitaly  
Décors de Catulle  
Coupures de presse

TAUREAUX (Les), opéra bouffe d'Alexandre Arnoux  
Théâtre La Bruyère 1957

MADemoiselle JULIE D'August Strindberg  
Théâtre de Babylone, 1958  
Planche de 10 petites photos de scène ; 2 grandes photos Roger Pic

CHINOIS (Le) de Barillet et Grédy

Théâtre La Bruyère, 1958

Mise en scène : Georges Vitaly

Décors : Siné

Musique : Michel Emer

Interprètes : Jacques Dufilho, Michel Galabru, Jacqueline Maillan, Françoise

Dorin, Monique Delaroche...

coupures de presse

texte annoté de la pièce

notes pour la mise en scène,

texte des chansons

DON JUAN d'Henry de Montherlant

Théâtre de l'Athénée, 1958

Mise en scène : Georges Vitaly

Décors et costumes : Mariano Andrieu

Interprètes : Pierre Brasseur, Lucien Baroux, Suzanne Dehelly, François Guérin,

Edith Scob, Colette Scob, Lydia Rogier

coupures de presse

3 photos Bernard du décor et 2 des acteurs ( Georges vitaly, Pierre Brasseur,

Louis Baroux)

la liste des personnages et des interprètes

SYSTEME (Le) RIBADIER de Georges Feydeau

Théâtre La Bruyère 1958

Mise en scène par Georges Vitaly

Décors et costumes de Léonor Fini

Interprètes : Pierre Liotté, Micheline Luccioni, Claude Nicot, Jacques Dufilho

Coupures de presse

Information sur la pièce diffusée par l'AFP

SERMENT (Le) d'HORACE d'Henry Murger

Théâtre La Bruyère 1958

Mise en scène de Georges Vitaly

Décors et costumes de Léonor Fini

Interprètes : Monique Delaroche, Piella Sorano, Claude Nicot, Jacques Dufilho

Indications de mise en scène dans texte publié sous forme de livre, annotation

manuscrite de Jacques Dufilho en 1ère page

PETITE (La) FEMME de LOTH, opéra bouffe de Tristan Bernard

Théâtre de la Huchette 1958

Mise en scène de Georges Vitaly

Décors et costumes de Léonor Fini

Musique de Claude Terrasse

Interprètes : Jacqueline Maillan, Monique Delaroche, Jacques Dufilho, François

Guérin...

Coupures de presse

## Programmes

EFFET (L') GLAPION de Jacques Audiberti

Théâtre La Bruyère, 1959

Mise en scène : Georges Vitaly

Décors : A-M Vargas

Interprètes : Jacqueline Gauthier, Michel Roux, Jacques Dufilho

Coupures de presse

photos Bernand, Nicolas Treatt, Roger Pic, Lipnitzki

texte de la pièce

notes sur la mise en scène

Texte de Jacques Audiberti définissant l'effet Glapion

Programmes

Affiche texte 40 x 60 cm

EDMEE

Théâtre La Bruyère, 1959

Mise en scène : Georges Vitaly

Décors : Jean-Pierre Grenier

Interprètes : Jacques Gripel, Judith Magre, Gérard Lorin, Françoise Bertin,

Xavier Renoult, Lydia Roger, Jacques Dufilho, Jean-Pierre Delage

Coupures de presse

MARIAGE (Le) de MONSIEUR MISSISSIPI de Friedrich Dürrenmatt

Théâtre La Bruyère, 1960-1961

Mise en scène de Georges Vitaly

Décors de Félix Labisse

Interprètes : Jacqueline Gauthier, Jacques Dufilho, Claude Nicot, Robert Murzeau, Paul Gay

Photo Roger Pic : Vitaly et Dürrenmatt pendant les répétitions de la pièce

Invitations à la répétition générale

HOMME (L') à l'OMBRELLE BLANCHE de Charles Charras

Théâtre de Poche, 1960

Mise en scène de Georges Vitaly

Décors : A. M. Vargas

Musique : Louis Bessières

Interprètes : Françoise Favier, Dominique Paturol, Georges Vitaly, Jean-Marie Fertey

Coupures de presse

4 grandes photos Roger Pic, 11 photos Bernand

MONSIEUR CHASSE de Georges Feydeau

Théâtre La Bruyère 1961

Mise en scène de Georges Vitaly

Décors de Roger Harth

Musique de Michel Emer

Interprètes : Alice Cocéa, Françoise Fleury, Maurice Garrel...  
Coupures de presse  
10 feuillets manuscrits de citations, de commentaires sur Feydeau  
Dépenses pour la publicité  
Feuillet manuscrit avec les prévisions pour tournées début 1965  
Affiche illustrée par Villemot 40 x 60 cm

REVEUR (Le) de Jean Vauthier  
Théâtre La Bruyère, 1961  
2 photos Roger Pic de Jean Vauthier

FRANK V, OPERA D'UNE BANQUE PRIVEE de Friedrich Dürrenmatt  
Bruxelles, Théâtre National de Belgique, Saison 1961-1962  
Adaptation française : Herman Closson  
Mise en scène de Georges Vitaly  
Décors : Denis Martin  
Musique : Paul Burkhard  
Adaptation française des chansons : Jean-René Caussimon  
Orchestre sous la direction de Guy Barbier

FOURMI (La) DANS LE CORPS de Jacques Audiberti  
Théâtre de la Comédie Française, 1962  
Interprètes : Thérèse Marney, Hélène Perdrière, Catherine Samie, Jean Marchat,  
Georges Descrières, Hervé Sand,  
Henri Rollan, Berthe Bovy, Denise Gence  
Coupures de presse

IRMA LA DOUCE d'Alexandre Breffort et Marguerite Monnot  
Hollande, 1962  
Mise en scène de Georges Vitaly  
Décors et costumes de Nicolas Wijnberg  
Paroles : Alexandre Breffort  
Musique : Marguerite Monnot  
plan du plateau, du décor  
diapositives du décor, programme, disque  
affiche  
liste des villes de la tournée en Hollande  
liste chronologique des chansons, liste des accessoires  
texte de la pièce annoté et les partitions

CATHARSIS, texte de Michel Parent  
Festival des nuits de Bourgogne, 1962  
Mise en scène : Georges Vitaly  
photo de scène : Silvia Monfort  
texte annoté

POMME, POMME, POMME de Jacques Audiberti

Théâtre La Bruyère 1962  
Mise en scène de Georges Vitaly  
Décors d'Yves Faucheur  
Paroles et musique de Jacques Audiberti et M. Méry  
Interprètes : Dominique Paturel, Marie Daems, Jean-Pierre Marielle, Françoise Vatel  
Coupures de presse  
Photos de scène : Bernand, Lipnitzki, Roger Pic, AGIP  
Dialogue entre Jacques Audiberti et Georges Vitaly présentant un résumé de la pièce  
Programme  
Affiche texte 40 x 60 cm

Rome, Teatro Parioli 1963  
Coupures de presse  
Programme

QUEUE (La) du DIABLE, comédie musicale d'Yves Jamiaque  
Théâtre La Bruyère 1962  
Décors d'Yves Faucheur  
Musique de Joseph Kosma  
Coupures de presse

MONSIEUR BLAKE de Frank Launder et Sidney Gilliat  
Théâtre La Bruyère 1963  
Mise en scène de Georges Vitaly  
Adaptation de Luc André  
Décors de Gisèle Tanalias  
Musique d'Yvan Dailly  
Coupures de presse  
Texte de Georges Vitaly sur la pièce  
Texte de la pièce pour l'émission télé « Au théâtre ce soir », réalisée par Pierre Sabbagh sous le titre « Cherchez le corps, Mr Blake »  
Note manuscrite des auteurs s'excusant de ne pouvoir assister à la première  
Affiche texte 40 x 60 cm

MENAGERIE (La) de VERRE de Tennessee Williams  
Théâtre La Bruyère 1963  
Par « La communauté théâtrale »  
Adaptation de Robert Anselme  
Mise en scène par les comédiens ainsi que les décors et les costumes  
Interprètes : anonymes sauf l'héroïne, Monique Lejeune  
Coupures de presse

PASSIONS (Les) CONTRAIRES de Georges Soria  
Théâtre La Bruyère 1963

Mise en scène de Georges Vitaly  
Décors et costumes d'André Aquart  
Rideau d'avant-scène signé Pablo Picasso  
Coupures de presse  
Photos Bernard, Roger Pic, Nicolas Treatt

MAL (Le) COURT de Jacques Audiberti  
Théâtre La Bruyère, 1963  
Mise en scène de Georges Vitaly  
Interprètes : Silvia Monfort, R.J. Chauffard...  
Coupures de presse  
5 photos Joop Wignand : Silvia Monfort ; 2 photos Bernard  
affiche texte 40 x 60 cm de la 1000<sup>e</sup> représentation

RUSTRES (Les) de Carlo Goldoni  
Amsterdam 1963  
Coupures de presse en hollandais  
Photos  
2 lettres-contrats d'un théâtre d'Amsterdam proposant à Georges Vitaly d'y  
faire la mise en scène de la pièce  
Programme de la pièce et 1 programme en Hollandais d'une autre pièce datant  
de 1959 ?  
Brochure présentant des spectacles français donnés aux Pays-Bas et une  
présentation de Georges Vitaly

2+2=2 de Staf Knop  
Théâtre La Bruyère, 1964  
Mise en scène : Georges Vitaly  
Décors : Roger Harth  
coupures de presse

ECHAPPEE (L') BELLE d'Henri Garcin et Romain Bouteille ,  
Théâtre La Bruyère, 1964  
Interprètes : Monique Tarbès, Henri Garcin, Romain Bouteille  
Coupures de presse

MARIE STUART de Friedrich Von Schiller  
Festival des nuits de Bourgogne, 1964  
Adaptation de Pierre-François Gilles  
Mise en scène de Georges Vitaly  
Interprètes : Silvia Monfort, Roger Pelletier, J. Martinelli...  
1 photo Danielle Netter

Comédie Française et Mai de Bordeaux 1964  
Adaptation de Charles Charras  
Mise en scène de Raymond Hermantier  
Interprètes : Annie Ducaux, Renée Faure, André Falcon, Michel Etcheverry...

FOURBERIES (Les) de SCAPIN de Molière  
Théâtre La Bruyère, 1964  
Mise en scène : Edmond Tamiz  
Coupures de presse  
dessin de André Rouillard

MARIE STUART de Friedrich Von Schiller  
Gand, Théâtre Nederlands Toneel Gent 1965  
Mise en scène de Georges Vitaly  
Coupures de presse en flamand  
un article de Jacques Audiberti sur Georges Vitaly  
Lettres manuscrites du directeur du théâtre  
Contrat  
Affiche

EL GRECO de Luc Vilsen  
Théâtre du Vieux Colombier, 1965  
Adaptation : Jean Laugier  
Mise en scène de Georges Vitaly  
Coupures de presse  
contrat entre Georges Vitaly et Bernard Jenny  
notes sur la pièce de Jean Laugier

OPERA DU MONDE de Jacques Audiberti  
Théâtre de Lutèce 1965  
Critique de Jean-Jacques Gautier louant l'interprétation d'Emmanuelle Riva et  
la pièce elle-même  
Texte de la pièce

ERIS de Lee Falk  
Théâtre La Bruyère ,1966  
Adaptation de Chris Marker  
Interprètes : Michel Galabru, Max Vialle  
Coupures de presse  
Texte de la pièce sous le titre : « Les gens de la nuit »

GRAND (Le) CEREMONIAL de Fernando Arrabal  
Théâtre des Mathurins, 1966  
Mise en scène de Georges Vitaly  
Décors et costumes : A. Trauner  
Musique : Gilbert Amy  
Coupures de presse  
2 photos Nicolas Treatt, 1 photo Roger Pic, 1 photo du décor, 3 photos de  
Françoise Godde,  
1 photo d'Arrabal, 5 photos du décor

2 lettres manuscrites, 1 lettre dactylographiée d'Arrabal, 1 télégramme de félicitation de Berthe Bovy, 1 de Topor, des lettres de félicitation  
texte annoté de la pièce  
1 programme

MELEES ET DEMELEES d'Eugène Ionesco  
Théâtre La Bruyère 1966  
Mise en scène de Georges Vitaly  
Interprètes : Michel Galabru, Max Vialle, Claude Génia...  
Coupures de presse

FETE (La) NOIRE de Jacques Audiberti  
Festival du Marais, Hôtel de Sully, 1966  
Mise en scène : Georges Vitaly  
Décors : Léonor fini  
Coupures de presse  
photos Bernard, Nicolas Treatt

UN PARFUM DE FLEURS De James Saunders  
Théâtre La Bruyère, 1967  
Mise en scène de Georges Vitaly  
3 photos Lipnntzki : Claude Evrard et Pierre Richard ; Maria Machado et Jean-François Poron ; Maria Machado et J-M T.....

QUOAT QUOAT de Jacques Audiberti  
Théâtre La Bruyère 1968-1969  
Mise en scène de Georges Vitaly  
Décors de Jacques Marillier  
Costumes de Mary Kant  
Coupures de presse  
Analyse de la pièce par Georges Vitaly et indications de mise en scène  
Lettre de Jacques Audiberti à Georges Vitaly ; lettre d'Albert Camus recommandant une actrice ; télégramme de vœux d'Arrabal  
Programme

DES POMMES POUR EVE de Gabriel Arout  
Théâtre La Bruyère, 1969  
Mise en scène : Georges Vitaly  
Décors et costumes : Jacques Marillier  
Musique : Jean Wiener  
Interprètes : Monique Tarbès, Dominique Paturel, Dominique Rozan, Monique Delaroche, Jacqueline Duc  
coupures de presse  
photo d'un portrait de Gabriel Arout par Georges Vitaly; 2 photos de Jean Dousset pour le journal l'Aurore: Georges Vitaly, Monique Tarbès et Dominique Paturel; 19 photos Nicolas Treatt

1 carte de remerciement manuscrite de Monique Tarbès adressée à Georges Vitaly

GUERRE ET PAIX AU CAFE SNEFFLE de Rémo Forlani

Théâtre La Bruyère, 1969

Mise en scène de Georges Vitaly

Décors : Jacques Marillier

Interprètes : Jean-Pierre Marielle, Monique Delaroche, Micheline Luccioni, Michel Robin, Pierre Leproux, Fred Personne

Coupures

photos de scène Nicolas Treatt

FETE (La) NOIRE de Jacques Audiberti

Théâtre La Bruyère, 1969

Mise en scène : Georges Vitaly

LOGEUSE (La) de Jacques Audiberti

Maison de la Culture de Nantes, 1970

Mise en scène de Georges Vitaly

Décors : Michel Trichet

Interprètes : Gaby Silvia, Jean Berger, Jacqueline Coué, François Robert, Jacques Charby...

1 photo de scène Gilbert Champenois : Gaby Silvia, Jean Berger, Jacqueline Coué

FRERES (Les) KARAMAZOFF de Dostoievsky

Maison de la Culture de Nantes, 1970

Mise en scène de Georges Vitaly

Interprètes : Maria Casarès, Hélène Constant, Michel Vitold, Michèle Aucleres, Jacques Dufilho, Catherine Rouvel, Jacques Dumesnil, J.-P. Leroux

5 photos Danièle Netter

IRRESISTIBLE (L') ASCENSION d'ARTURO UI de Bertolt Brecht

Maison de la Culture de Nantes, 1970

Mise en scène de Georges Vitaly

Décors : Jacques Marillier

Coupures de presse ; 1 page présentant la carrière très diversifiée de Jacques Audiberti, à l'occasion d'une exposition de ses œuvres peintes

LOGEUSE (La) de Jacques Audiberti

Théâtre La Bruyère 1971

Mise en scène de Georges Vitaly

Décors : Jacques Dupont

Interprètes : Jacqueline Gauthier, Max Vialle, Jacqueline Coué, Henri Labussière, Xavier Macary, Luc Florian, François Robert...

Avant-Scène, n°473, 1<sup>er</sup> janvier 1971

15 photos de scène Nicolas Treatt et 4 photos : Georges Vitaly, Jacqueline Gauthier, Jacqueline Coué  
5 photos de scène Agence Bernard  
3 photos de scène (acte 3)

CALIGULA d'Albert Camus  
Théâtre La Bruyère, 1971  
Mise en scène : Georges Vitaly  
Décors et costumes : Oscar Gustin  
Interprètes : Jean-Pierre Leroux, Julie Dancourt...  
coupures de presse  
photos  
correspondance pour contrats et dépenses  
programme

Théâtre Graslin à Nantes, 1971  
Mise en scène : Georges Vitaly  
Décors et costumes : Oscar Gustin  
coupures de presse

Festival de théâtre à Dublin, 1971  
Mise en scène : Georges Vitaly  
Décors et costumes : Oscar Gustin

VEZELAY, LA COLLINE ETERNELLE , une geste écrite par Maurice Druon  
Vezelay 1971  
Mise en scène de Georges Vitaly  
musique originale de Darius Milhaud  
Lettre de Maurice Druon à Georges Vitaly  
Plaquette éditée par Philips sur les ordinateurs utilisés pour le Son et lumière  
Chronologie du spectacle

SERIE BLEME de Boris Vian  
Maison de la culture de Nantes 1973  
Mise en scène de Georges Vitaly  
Décors de Jacques Marillier  
Musique : Reggiani, Vian, Brasseur, Mouloudji pendant l'entracte ; Brown, M. Davis, J. Strauss... pendant la pièce  
Coupures de presse  
4 planches de photos de scène  
Relevé de mise en scène par Georges Vitaly  
Liste accessoires  
Contrat de Dominique Paturel  
Biographie de Boris Vian  
Programmes des spectacles pour 1972, 1973, 1974 à la Maison des cultures de Nantes

BARBIER (Le) de SEVILLE de Pierre Beaumarchais  
Maison de la Culture de Nantes 1973-1974  
Direction : Georges Vitaly  
La compagnie des marionnettes de Nantes

PUNCK ET PUNCK ET COLEGRAM d'Arrabal  
Théâtre du Lucernaire 1978  
Mise en scène de Georges Vitaly  
Décors et costumes de Mario Franceschi  
Coupures de presse ; 2 articles de Jean Amadou et Eugène Ionesco  
5 photos Bernard, Lipnitzki ; 3 grandes Nicolas Treatt  
Liste des accessoires  
Programme

BAIGNOIRE (La) de Victor Haïm  
Théâtre du Lucernaire, 1979  
Décors : Oscar Gustin  
Interprètes : Philippe Laudenbach, Eléonore Hirt, Liliane Patrick, Anne-Marie Besse, Frédérique Carbonnet, Renza Vendrame  
6 coupures de presse  
3 programmes

SERIE BLEME de Boris Vian  
Théâtre du Lucernaire 1979  
Décors de Mario Franceschi  
Coupures de presse  
Dominique Paturel est remplacé par Chevalier

JUIN 40 de Pierre Bourgeade  
Théâtre du Lucernaire, 1980  
Mise en scène de Georges Vitaly  
Décors et costumes de Mario Franceschi  
2 coupures de presse  
Contrat avec les acteurs dont celui d'Eléonore Hirt avec sa signature  
Programme

MERVEILLEUX (Le) COMPLET COULEUR GLACE à LA NOIX DE COCO de  
Ray Bradbury  
Centre de rencontres de Châteauvallon 1981  
Mise en scène de Georges Vitaly  
Adaptation de Jacques Legris  
Décors d'Andréou  
Coupures de presse  
5 photos dont une de Jacques Legris et Ray Bradbury  
Feuillet avec indications pour décors et costumes  
Texte sur l'auteur, le décorateur et lui-même par Georges Vitaly

2 lettres manuscrites : Max Naldini (un des comédiens) à Georges Vitaly ;  
Georges Vitaly à J. O'Neill  
Brochure sur le Centre de rencontres de Châteauvallon  
Affiche du spectacle signée Moretti

FAUT PAS FAIRE CELA TOUT SEUL, DAVID MATHEL de Serge Ganzl  
Théâtre du Lucernaire, 1981  
Mise en scène : Georges Vitaly  
Décors : Mario Franceschi  
Interprètes : David Messe, Jacques Ferrière, Liliane Patrick, Philippe  
Laudenbach, Luce Berthomme  
Coupures de presse

ROI (Le) des BALCONS de Jean-Jacques Varoujean  
Théâtre du Coupe Chou-Beaubourg 1981  
Mise en scène de Georges Vitaly  
Coupures de presse  
Programme

UN PARFUM DE MIEL d'Eric Westphal  
Théâtre du Lucernaire 1982  
Mise en scène de Georges Vitaly  
Décors d'Oskar Gustin  
Interprètes : Henri Garcin, Anne-Marie Philipe, Olivier Lobeau...  
Coupures de presse

MAL (Le) COURT de Jacques Audiberti  
Théâtre du Tourtour 1982  
Compagnie Jean-Claude Arnaud et Georges Vitaly « Les spectacles  
d'aujourd'hui »  
Nouvelle mise en scène de Georges Vitaly  
Décors et costumes de Mario Franceschi  
Coupures de presse  
3 photos Darras et 2 planches contact ; 3 photos Assouline ; 2 photos Lot  
Contrats des actrices  
Bilan des dépenses  
Relevé de la mise en scène par Georges Vitaly  
Lettres de félicitations

DONNEZ-MOI SIGNE DE VIE d'Henri Mitton  
Théâtre du Tourtour, 1983  
Mise en scène : Jean-Claude Arnaud  
Correspondance  
programme

UBU ENCHAINE d'Alfred Jarry  
Théâtre du Lucernaire 1984

Adaptation et version scénique par Georges Vitaly  
Décors d'Oskar Gustin  
Costumes par Cécile Velleda  
Musique de Patrick Sciortino  
Construction des marionnettes par Patrick Grey  
Adaptation scénique de Georges Vitaly sous forme de feuillets dactylographiés,  
annotés à la main  
Présentation et historique de la vie d'Alfred Jarry  
Texte de la pièce annoté

Maison de la Culture de Nantes  
Compagnie des marionnettes de Nantes  
6 photos des marionnettes  
Liste des personnages

FETE (La) NOIRE de Jacques Audiberti  
Théâtre du Lucernaire, 1985  
Mise en scène : Georges Vitaly  
Costumes : Mario Franceschi  
Coupures de presse  
2 photos de scène Bernand, affiche du spectacle  
liste des accessoires et indications pour les décors  
Contrat entre le théâtre et Georges Vitaly  
lettres diverses

MAL (Le) COURT de Jacques Audiberti  
Théâtre Mouffetard 1986  
Mise en scène de Georges Vitaly  
Décors de Daniel Louradour  
Costumes de Cécile Velleda  
Contrat de co-production  
Liste des accessoires  
Devis  
Lettres de félicitations manuscrites  
Texte de la pièce annoté

DIALOGUES d'EXILES de Bertolt Brecht  
Théâtre du Lucernaire, 1989  
Mise en scène : Georges Vitaly  
Décors : Daniel Louradour  
Intreprètes : Dominique Paturol, Gérard Darrieu, Sandrine Naldini  
coupures de presse dont un dossier sur Domonique Paturol  
courrier de la SACD et à propos de la Compagnie "Les Spectacles  
d'aujourd'hui"  
notes de mise en scène  
3 lettres adressées à Georges Vitaly dont 1 de Dominique Paturol  
courrier et contrat avec le Théâtre du Lucernaire

## programmes

PATIENTS (Les) de Jacques Audiberti  
Théâtre du Petit Montparnasse 1991  
Mise en scène de Georges Vitaly  
Décors de Jacques Noël  
Costumes de Cécile Velleda  
Musique de Patrick Sciortino  
Coupures de presse  
5 photos noir et blanc ; 3 photos couleur datées 1994-1995  
Contrat avec Jérôme Hullot  
Lettres : une américaine spécialiste de Jacques Audiberti ; Jacques Chirac  
répondant à une demande d'aide financière ;  
Georges Vitaly pour des demandes de subvention ; Marie-Louise Audiberti à  
Monique Delaroche  
2 textes de la pièce dont 1 annoté  
Programmes et invitations (1991) ; programmes et invitations de la Maison de la  
Poésie en hommage à Jacques Audiberti  
( 1985)

AMOURS et JALOUSIES  
Maison d'Armande Béjart, 1991  
Conception : Georges Vitaly, Louis Falavigna  
Interprètes : David Westphal, Jean-Louis Broust, Agnès Proust, Monique  
Delaroche, Véronique Bisciglia, Jean-Pierre Leroux  
photo de la maison d'Armande Béjart  
feuillet représentant l'Orangerie et la présentation du spectacle  
texte de la pièce

MAL (Le) COURT de Jacques Audiberti  
Théâtre de l'Atelier 1993  
Mise en scène de Pierre Franck  
Interprètes : Isabelle Carré, Jean-Pierre Marielle, Patrick Chesnais, Marie  
Trintignant, Odette Laure

MONSIEUR BOB'LE de Georges Schéhade  
Théâtre du Vieux Colombier 1994  
Mise en scène de Jean-Louis Benoit  
Décors et costumes d'Alain Chambon  
Interprètes : Simon Eine, Roland Bertin, Christian Blanc, Jeanne Balibar...

MAL (Le) COURT de Jacques Audiberti  
Théâtre du Vieux Colombier 2000  
Mise en scène d'Andrzej Seweryn  
Décors de Dominique Schmitt  
Costumes de Renato Bianchi

A cela, il faut ajouter :

- des articles **sur** Georges Vitaly écrits par Paul-Louis Mignon ainsi que des articles de presse
- des articles **écrits** par Georges Vitaly :  
sur Jacques Audiberti  
notes sur Dino Buzzati et sa pièce « Un cas intéressant » et sur Albert Camus qui l'a adaptée  
des articles pour « Les cahiers Pichette »  
textes souvenirs pour « Les épiphanies »  
un article pour Théâtre magazine, janvier-février 1986 : « L'autre théâtre ou la naissance du théâtre d'aujourd'hui à Paris »  
un article pour la Revue théâtrale, n°7, 1947 : « Pour un théâtre de choc »  
un article sur les décors de Mario Franceschi  
une interview de Georges Vitaly par Moussa Abadi (novembre 1959) : « Images et visages du théâtre d'aujourd'hui »

Des articles de presse :

- sur Jacques Audiberti
- le théâtre en général , des critiques de pièces, des articles sur le théâtre de Poche, le Grand Guignol et la Huchette avec une photo des coulisses en 1948-1949 et une planche de photos George Henri sur les répétitions pour une tournée au Maroc (1950)
- la Maison de la culture de Nantes
- Festival de Montauban: La DEVOTION à la CROIX de Calderon, 1961; Les CAPRICES de BELISE de Lope de Vega, 1962
- Tournées en Algérie, 1950: Le MEDECIN MALGRE LUI de Molière, Les BOULINGRINS de Georges Courteline
- Tournées en Suisse, Lausanne, 1950: La QUADRATURE du CERCLE de Kataiev
- 2 textes de pièces adaptées par Georges Vitaly : LAC devenu LA HOBEREAUTE de Jacques Audiberti ; MALVA de Maxime Gorki
- Un mémoire : "*Le théâtre d'Audiberti et sa mise en scène* " présenté par Monique Sueur sous la direction de Jean-Pierre Miquel et le parrainage de Georges Vitaly . Il est illustré de nombreuses photos de scène.

## CORRESPONDANCE

Lettres reçues par Georges Vitaly de : Jacques Audiberti ( nombreuses lettres), Eugène Ionesco, Jean Wiener, Marie-Louise Audiberti, Gérard Philipe, Georges Schéhadé, Arrabal, Michel de Ghelderode, Aimé Césaire, Jean Vauthier, Dino Buzzati, Antoine Vitez, Louise de Vilmorin, François Billetdoux, Pierre Brasseur, Marie Viton, Henri Pichette, Arthur Adamov, Jean Anouilh, Jean Paulhan, Roger Planchon, Emmanuelle Riva

## PHOTOS de GEORGES VITALY

6 photos Roger Pic dont 4 : Georges Vitaly et Jacques Audiberti  
2 photos Lipnitzki : Georges Vitaly, Monique Delaroche  
3 photos Alain Deltombe : Suzanne Flon, Silvia Monfort et Georges Vitaly lors d'un spectacle mis en scène par Georges Vitaly, Passage Pommeraie à Nantes, 1970-1975 ; Geroges Vitaly devant un décor d'Oscar Gustin  
5 photos Nicolas Treatt : Georges Vitaly pendant les répétitions de « Monsieur Bob'le » de Georges Schehadé  
3 photos George Henri dont 1 : Georges Vitaly pendant les répétitions « Des naturels du Bordelais »  
2 photos Agence Bernand : Georges Vitaly et Félix Labisse  
1 photo Danielle Netter : Georges Vitaly et Silvia Monfort avant la représentation « Tobie et Sarah » de Paul Claudel dans une mise en scène de Georges Vitaly au Festival des Nuits de Bourgogne  
2 photos de Mme Ferlin (Montauban)  
1 photo R. Perdriali  
1 photo Comte Roland d'Ursel (Bruxelles)  
1 photo Novy : Georges Vitaly, Pierre Brasseur, Monique Delaroche dans un restaurant

4 photos couleur : Marie-Louise Ponty-Audiberti et Georges Vitaly pendant le tournage d'une série d'émissions qu'il réalisa pour FR3 sur le théâtre contemporain et Jacques Audiberti ; Georges Vitaly et Claude Nougaro ; Judith Magre et Georges Vitaly ; André Reybaz et Georges Vitaly pendant le tournage de « Naissance du théâtre d'aujourd'hui » pour Télé région Paris

7 photos noir et blanc : Georges Vitaly et Renée Cosima pour la soirée poétique « Arc-en-ciel » en 1974 ; Georges Vitaly dans un spectacle de Pierre Valde, au théâtre de Poche en 1946 ; Georges Vitaly face à la presse avant la prise de la direction à la Maison de la Culture à Nantes (1970) et avant des expositions tournantes dans les écoles (1970-1975) ; Georges Vitaly en 1970

Georges Vitaly à Bruxelles pour « Frank V » de Dürrenmat

### **PHOTOS de JACQUES AUDIBERTI**

4 photos Studio Harcourt  
1 photo René Saint-Paul  
6 photos Roger Pic dont 2 avec Georges Vitaly  
3 photos collées sur planchette de bois : Jacques Audiberti dans rue de Paris et à Antibes  
3 photos dont 1 d'un portrait peint  
1 photo collée sur carton d'un portrait dessiné par Suzanne Laugier

### **PHOTOS DIVERSES**

6 photos de Gérard Philipe à 6 mois, avec Jean à Cannes, à 18 ans avec sa mère, avec Lucien Coedel à Rome

2 photos Roland d'Ursel de Michel de Ghelderode  
 1 photo Roger Viollet : la scène avec un décor du théâtre de Poche  
 1 photo de Jacques Baron  
 1 photo Robert Doisneau de Roger Blin et une photo Agence Bernard lors de « En attendant Godot » de Samuel Beckett dans une mise en scène de Roger Blin, au théâtre de Babylone en 1953  
 6 photos d'Eugène Ionesco et une collée sur carton : Eugène Ionesco présentant l'affiche de « La cantatrice chauve »  
 4 photos de Roland Dubillard  
 5 photos de Jean-Paul Sartre  
 2 photos de Jean Tardieu  
 2 photos de Jean Genet  
 2 photos d'Antonin Artaud  
 5 photos de Raymond Queneau dont 2 sur la plateforme d'un autobus avec les comédiens de sa pièce « Exercices de style »  
 2 photos d'Albert Camus  
 1 photo d'un dessin par Prosper Mérimée de Victor Hugo  
 27 photos couleur : Jacques Fabbri (2) ; Romain Weingarten (1) ; Georges Vitaly et André Reybaz (1), Henri Pichette (2) ; Judith Magre (4) ; Suzanne Flon (2) ; Jacques Mauclair (2) ; Guillaume Hanoteau (1) ; Georges Vitaly et Guy Dumur pendant le tournage de l'émission « Naissance du théâtre d'aujourd'hui »(2) ; Claude Nougaro (1) ; Marie-Louise Ponty-Audiberti, fille cadette de Jacques Audiberti (1) ; Roger Hanin (2) ; Georges Vitaly et Michel Bouquet pour une série d'émissions sur le théâtre réalisée par Georges Vitaly pour FR3 Région Ile-de-France (3) ; Michel de Ré (3)  
 théâtres de la Huchette, du Vieux Colombier, des Noctambules

### **Textes des pièces parus dans:**

OPERA, hebdomadaire du théâtre, du cinéma, des lettres et des arts:

Théâtre de la Huchette

n° 12 La Quadrature du cercle de Kataiev, 1949

n° 32 La Pucelle de Jacques Audiberti, 1950

n° 38 Monsieur Bob'Le (2 exemplaires) de Georges Schéhadé, 1951

LE MONDE ILLUSTRÉ théâtral et littéraire

Théâtre de la Huchette

n° 32 La mort de Tarelkine de Souhovo-Kobiline, adaptation de Georges Vitaly et Wladimir Stepau (2 exemplaires)

JOURNAL DU THEATRE, édité par l'Avant-Scène

Théâtre La Bruyère

Si jamais je te pince d'Eugène Labiche, 1954

Un cas intéressant de Dino Buzzati, 1954

Les mystères de Paris d'Eugène Sue, 1954-1955 (3 exemplaires)

### **Les affiches traitées en informatique:**

EL GRECO ,Théâtre du Vieux Colombier, 1965

LIOLA de Luigi Pirandello ,Théâtre du Vieux Colombier

MAL (Le) COURT de Jacques Audiberti ,Théâtre des Noctambules, 1947

OTAGE (L') de Paul Claudel ,Théâtre du Vieux Colombier

POMME POMME POMME de Jacques Audiberti, Théâtre La Bruyère, 1962

### **Les programmes traités en informatique:**

Théâtre La Bruyère: Un inspecteur vous demande,1954

Si jamais je te pince, 1954

Effet (L') glapion, 1959

Mélées et démélées, 1967

Quoat Quoat, 1968 (2) et 1977

Caligula, 1970

Fraises (Les) musclées, 1970-1971

## **DOCUMENTS HORS DON, ENTRES DANS LES COLLECTIONS DE L'ART**

### **AFFICHES**

#### **Théâtre La Bruyère**

Branquignols (Les) de Robert Dhéry, 1948

Caligula d'Albert Camus, 1970

Cavalier seul

Chinois (Le) de Barilltet et Grédy, 1958

Danseuse (La) et le collégien de Charles Schnerb, 1953

Des pommes pour Eve de Gabriel Arout,1969

2+2+2 de Staf Knop, 1964

Deux sur la Tamise de Sophie Darbon

Doit-on le dire d'Eugène Labiche, 1955

Effet (L') glapion de Jacques Audiberti, 1966

Fête (La) noire, 1969

Guerre et paix au café Sneffle de Remo Forlani, 1969

Ingénu (L') d'Auteuil de Jean Marais, 1972

Je dis ma liberté Ronsard à Queneau, 1970

Logeuse (La) de Jacques Audiberti, 1970-1971

Mal (Le) mal court de Jacques Audiberti, 1955 ou 1963 ?

Mariage (Le) de Monsieur Mississipi de Friedrich Dürrenmatt, 1960

Mélées et démélées d'Eugène Ionesco, 1966  
Monsieur Chase de Georges Feydeau, 1971  
Mystères (Les) de Paris d'Eugène Sue, 1954  
Passions (Les) contraires de Georges Soria, 1963  
Petite (La) femme de Loth  
Pomme, pomme, pomme, 1962  
Queue( La) du diable, 1962  
Quoat Quoat de Jacques Audiberti, 1968-1969  
Rêveur (Le) de Jean Vauthier, 1961  
Rose (La) et le chou fleur  
Si jamais je te pince d'Eugène Labiche, 1954  
Système (Le) Ribadier de Georges Feydeau, 1958  
Un cas intéressant de Dino Buzzati, 1955  
Un parfum de fleurs, 1967

### **Autres théâtres:**

**Ambassadeurs:** Crime (Le) parfait de Frédéric Knott, 1953  
**Athénée:** Mégère (La) apprivoisée de William Shakespeare, 1956  
**Comédie des Champs Elysées:** Mal (Le) court de Jacques Audiberti, 1947  
**Huchette:** Monsieur Bob'le de Georges Shéhadé, 1951  
Pucelle de Jacques Audiberti, 1950  
Quadrature (La) du cercle de Kataiev, 1949  
**Lucernaire:** Un parfum de miel d'Eric Westphal, 1982  
**Mathurins :** Le grand cérémonial de Fernando Arrabal, 1966  
**Montparnasse:** Petite (La) femme de Loth de Tristan Bernard, 1952  
**Petit Montparnasse:** Patients (Les) de Jacques Audiberti, 1991  
**Noctambules:** Mal (Le) court de Jacques Audiberti, 1947  
**Poche :**Courteline-Tchekov, 1946  
**Vieux-Colombier :** El Greco de Luc Vilsen, 1965

### **PROGRAMMES**

**Théâtre La Bruyère:** Belle (la) rombière  
Caligula  
Cavalier seul  
Des pommes pour Eve  
Echappée (L') belle  
Guerre et paix au café Snèffle  
Je dis ma liberté  
Mélés et démélés  
Quoat Quoat  
Un parfum de fleurs

### **ARTICLES DE PRESSE**

### **Théâtre La Bruyère:**

Chinois (Le)  
Danseuse (La) et le collégien  
2 + 2 =2  
Effet (L') glapion  
Fête (La) noire  
Ingénu (L') d'Auteuil  
Logeuse (La)  
Mademoiselle Julie  
Mal (Le) court  
Mariage (Le) de Monsieur Mississippi  
Ménagerie (La) de verre  
Monsieur Chasse  
Mystères (Les) de Paris  
Naturels (Les) du Bordelais  
Ouallou (Le)  
Passions contraires  
Petite (La) femme de Loth  
Pomme, Pomme, Pomme  
Quadrature ( La) du Cercle  
Queue (La) du diable  
Quoat Quoat  
Rêveur (Le)  
Si jamais je te pince  
Système (Le) Ribadier  
Taureaux (Les)  
Terre (La) est basse  
Ubu Roi  
Un parfum de fleurs

### **Théâtre de la Huchette:**

Fête (La) noire, 1948  
Mal (Le) court, 1947  
Monsieur Bob'le, 1951  
Pucelle (La), 1950  
Taureaux (Les), 1949

**Comédie des Champs-Élysées :** Le mal court

**Comédie Wagram :** Ce diable d'ange, 1951

**Théâtre de Poche:** Mal (Le) court, 1947

**Théâtre de l'Athénée:** Hibernatus, 1957

Mégère (La) apprivoisée, 1956

**Théâtre du Petit Montparnasse:** Patients (Les), 1991

### PHOTOS DE SCENE

**Belle (La) rombière** de Guillaume Hanoteau, 1951, Théâtre de la Huchette  
Photos Bernard: Jacqueline Maillan, Jacques Fabbri, Jacques Jouanneau

**Chinois (Le)** de Barillet et Grédy, 1958, Théâtre La Bruyère .  
Photos Bernard: Jacqueline Maillan, Michel Galabru

**Epiphanies (Les)** de Henri Pichette, 1947, Théâtre des Noctambules.  
Photo Roger Viollet: Gérard Philipe, Maria Casarès, Roger Blin, Geroges Vitaly

**Fête (La) noire** de Jacques Audiberti , 1948 ,Théâtre de la Huchette

**Mal (Le) court** de Jacques Audiberti, 1967, Compagnie des Tréteaux de France

### MAQUETTES EN VOLUMES

**Epiphanies (Les)** d'Henri Pichette, 1947, Théâtre des Noctambules.  
Mise en scène de Georges Vitaly.  
Décor de Matta

**Monsieur Bob'le** de Georges Shéhadé, 1951, Théâtre de la Huchette.  
Mise en scène de Georges Vitaly.  
Décor de Dora Maar

### MISES EN SCENE ANNOTEES

**Crime (Le) parfait** de Frederick Knott et Roger Feral, 1953, Théâtre des Ambassadeurs  
Avec détails des décors, des costumes, des accessoires ( 5 exemplaires)

**Mal (Le) court** de Jacques Audiberti, 1967, Tréteaux de France  
Avec détails des décors, des costumes, des accessoires

### CORRESPONDANCE

#### Lettres de Jacques Audiberti adressées à Georges Vitaly

1 Sur papier bleu, non datée : probablement à propos de la pièce « Pomme, Pomme, Pomme », J.A pense que les comédiens ne sont pas prêts pour répéter tant qu'ils ne sont pas sûrs de leur engagement

2 Un petit mot accompagné d'un dessin de J.A : un masque turc

3 Une lettre parlant de l'accord éventuel de Suzanne Flon pour une tournée Karsenty

4 Lettre ( sur papier vert) : parle de Silvia Monfort, de Ludmila, de sa santé à 65 ans, indique qu'il achève « L'Ecole des rois »

5 Lettre mentionnant sa dépression nerveuse, demande à Georges Vitaly de lui écrire à Lozère

6 Lettre dans laquelle il dit : « je m'efforcerai à écrire une adaptation française de La Mégère apprivoisée de Shakespeare pour Suzanne Flon et Pierre Brasseur

7 demande des places de théâtre pour diverses personnes

8 Quatre pages sur le répertoire, le corps de doctrine en évoquant Brecht, Vilar. Parle également de « La Logeuse ». Il voudrait écrire une nouvelle pièce sur les vivants et les morts sans être lugubre.